

Setting the Stage for Chinese - Level 1 Extras

English translation of “Happy Chinese New Year”

Happy New Year, the new year is here;

Children light firecrackers –

Hear them crackle and bang!

Happy New Year, the new year is here;

Children laugh merrily –

It's the Year of the _____.

Happy New Year, the new year is here;

All homes have been cleaned,

And signs hung for good luck.

Happy New Year, the new year is here;

Children wear new clothes,

And eat dumplings and cake.

Happy New Year, the new year is here;

The adults give red envelopes;

The children bow in thanks.

Happy New Year, the new year is here;

Everyone's in high spirits –

Good luck in the new year!

Costume and prop ideas for "Happy Chinese New Year"

1. Dressing Up:

Dress students in traditional Chinese costumes (contact a local Chinese Cultural Association for renting costumes). If no costumes are available, students should wear new clothes in bright colors.

2. Making Paper Fireworks:

- a. Find some thick and shiny red paper.
- b. Cut the red paper into ten 4"x 6" pieces.
- c. Roll the paper into 6"-long cylinders.
- d. Stuff the cylinders with tissue paper.
- e. Punch a hole through the side of each cylinder.
- f. Thread firecrackers together using red string.

服装道具：

如条件允许，给孩子们穿上唐装或各种各样五颜六色的中国服装。

鞭炮的制作(见英文图)。很多老师喜欢买现成的装饰鞭炮和灯笼。



Costume and prop ideas for “The Ants and the Grasshopper”

Students can create their own headbands or use baseball caps to represent the ants and the grasshopper. The ants can wear black baseball caps with two antennae, while the grasshopper can wear a green baseball cap with two antennae.

服装道具：

学生们可以用垒球帽子来做蚂蚁和蚱蜢头上的装饰。(见英文图)

蚱蜢可以用真的小提琴或玩具小提琴来表演。



Costume and prop ideas for “The Little Tadpoles Look for Their Mother”

1. Create a headdress for Big Frog out of colored construction paper or soft foam.
2. Ask the students playing the roles of the small animals to create their own headdresses.

服装道具：

小动物们的头饰和小动物们的服装可由学生自己设计制作。小蝌蚪们的服装基本是黑色的衣裤。大青蛙的形像可用帽子做青蛙的头饰。(见英文图)



Costume and prop ideas for “The Turtle and the Hare”

1. Hare's headdress can be created by students.
2. Make two trees out of cardboard boxes. One will be a landmark for the starting point and the other a landmark for the finish line. The two trees should not be tall; two students should be able to stand behind the trees with their heads still visible.

服装道具：

学生可自己选择服装，兔子的头饰可自己做，也可去买。用硬纸板做两棵树，一个当起点，一个当终点。树不用太高，叫两个学生站在树后面，头要露出来。树放置在舞台前左右对称的地方。学生们表演时绕着树走，不会偏台。



Costumes and prop ideas for “The Turnip is Back”

1. Making Two Red Turnips:

- a. Use paper to form the turnip's root.
- b. Tape the root onto a paper mache ball.
- c. Glue red strip tissue paper on the turnip.
- d. Glue another coat of shiny red paper on the turnip.
- e. Use green tissue paper to create the leaves of the turnip.

2. Making Houses:

A horse barn and rabbit den can be made from project display boards. Encourage students to use their creativity and work together to create appropriate houses for the different pairs of animals. Having students participate in the house-building process will build enthusiasm.

服装道具：

用两个旧的篮球或足球做两个萝卜：

步骤：

- 一、用报纸揉搓成萝卜的根茎。
- 二、把做好的根茎和篮球黏在一起。
- 三、用浆糊和红纸条把萝卜糊起来。
- 四、用光亮的红纸条把萝卜再糊一层。
- 五、加上草绿色的软纸作萝卜的叶子。



这个马棚和小兔子的家是用厚纸板做成的。学生很有兴趣设计制造他们自己的房子。